



# City of Marlborough Office of the Mayor

140 Main Street  
Marlborough, Massachusetts 01752  
508.460.3770 Fax 508.460.3698 TDD 508.460.3610  
www.marlborough-ma.gov

*Arthur G. Vigeant*  
MAYOR

*Nathan R. Boudreau*  
EXECUTIVE AIDE

*Patricia Bernard*  
EXECUTIVE SECRETARY

## **Marlborough COVID-19 City Updates** **April 23, 2020**

### **Marlborough Real Estate Tax Deadline Extended**

Earlier this month, Mayor Arthur Vigeant and Collector Eileen Bristol announced that the City of Marlborough will **extend the due date of real estate tax bills to June 1, 2020**. This extension is possible due to exemptions created under “An Act to Address Challenges Faced by Municipalities and State Authorities Resulting from COVID-19,” Chapter 53 of the Acts of 2020.

We ask that City of Marlborough residents continue to contact City Hall by phone, e-mail, or mail as City Hall will remain **closed to the general public** until further notice.

Residents can pay their real estate, excise, or personal property tax bills and utility bills online at the following link <https://www.marlborough-ma.gov/collectorsoffice/pages/pay-bills-online>, or they can be sent in the mail to the address listed on your invoice or placed in the drop box at the main and rear entrances of City Hall. City of Marlborough employees will be available by phone or by email during this time. You can find a directory of City of Marlborough Departments on the city website <https://www.marlborough-ma.gov/departments>.

### **Marlborough Board of Health - Emergency Warning Signs of COVID-19**

If you develop emergency warning signs for COVID-19, you should seek medical attention immediately.

Emergency warning signs include:

- Trouble breathing
- Persistent pain or pressure in the chest
- New confusion or inability to arouse
- Bluish lips or face

This list is not all inclusive. Please consult your medical provider for any other symptoms that are severe or concerning.

For **daily updates** from the Marlborough Board of Health, including the number of total, active, and recovered cases of COVID-19 in Marlborough, please go to [bit.ly/bohupdates](http://bit.ly/bohupdates).



*Ciudad de Marlborough*

*Oficina del alcalde*

140 Main Street  
Marlborough, Massachusetts 01752  
508.460.3770 Fax 508.460.3698 TDD 508.460.3610  
www.marlborough-ma.gov

*Arthur G. Vigeant*  
ALCALDE

*Nathan R. Boudreau*  
ASISTENTE EXECUTIVO

*Patricia Bernard*  
SECRETARIA EXECUTIVA

## **Actualización sobre COVID-19 de la ciudad de Marlborough** **23 de abril de 2020**

### **La fecha de vencimiento del impuesto inmobiliario y de propiedad personal de Marlborough ha sido extendida**

Al principio de este mes el alcalde, Arthur Vigeant y la recolectora de impuestos, Eileen Bristol anunciaron que la ciudad de Marlborough **extenderá la fecha de vencimiento de los impuestos inmobiliarios al 1 de junio de 2020**. Esta extensión es posible debido a la excepción creada bajo un “Acta para enfrentar las dificultades de los municipios y las autoridades estatales como resultado del COVID-19,” Capítulo 53 de las actas de 2020.

Pedimos que los residentes de la ciudad de Marlborough continúen llamando a la alcaldía por teléfono, correo electrónico o correo postal ya que la alcaldía continuará **cerrada al público** hasta nuevo aviso.

Los residentes pueden pagar su impuesto inmobiliario, del automóvil o de propiedad personal y las cuentas de los servicios públicos en el internet en el siguiente enlace <https://www.marlborough-ma.gov/collectors-office/pages/pay-bills-online>, pueden enviarlos por correo postal o ponerlos en la caja de entrega en las entradas de adelante y de atrás de la alcaldía. Los empleados de la ciudad de Marlborough estarán disponibles para hablar por teléfono o por correo electrónico durante este período. Pueden encontrar un directorio de los departamentos de la ciudad de Marlborough en el sitio web de la ciudad <https://www.marlborough-ma.gov/departments>.

### **Consejo de Salud de Marlborough - Señales de alerta de emergencia de COVID-19**

Si usted tiene señales de alerta de emergencia de COVID-19 debe buscar ayuda médica inmediatamente. Las señales de emergencia son:

- Dificultad para respirar
- Dolor o presión continua en el pecho
- Confusión nueva o incapacidad para despertarse
- Labios o cara azulada

Esto no es inclusivo. Por favor consulte con su médico si tiene otros síntomas que sean severos o preocupantes.

Para tener información actualizada del Consejo de Salud de Marlborough, incluyendo la cantidad total, activa y de casos recuperados del COVID-19 por favor vaya a [bit.ly/bohupdates](http://bit.ly/bohupdates).



# Cidade de Marlborough

## Escritório do Prefeito

140 Main Street  
Marlborough, Massachusetts 01752  
508.460.3770 Fax 508.460.3698 TDD 508.460.3610  
www.marlborough-ma.gov

*Arthur J. Vigeant*  
PREFEITO

*Nathan R. Boudreau*  
ASSISTENTE EXECUTIVO

*Patricia Bernard*  
SECRETÁRIA EXECUTIVA

### Atualizações da Cidade de Marlborough sobre COVID-19 23 de Abril de 2020

#### **Prazo Estendido para Imposto Imobiliário de Marlborough**

No início deste mês, o prefeito Arthur Vigeant e a coletora Eileen Bristol anunciaram que a cidade de Marlborough **estenderá a data de vencimento das contas de impostos imobiliários para 1 de junho de 2020**. Essa extensão é possível devido a isenções criadas em “Uma Lei para Tratar dos Desafios Enfrentados pelos Municípios e Autoridades Estaduais Resultantes do COVID-19”, capítulo 53 das leis de 2020.

Pedimos que os moradores da cidade de Marlborough continuem em contato com a prefeitura por telefone, e-mail ou correio, pois a prefeitura permanecerá **fechada para o público em geral** até novo aviso.

Os residentes podem pagar on-line suas contas de imposto imobiliário, de consumo ou de propriedade pessoal e contas de serviços públicos no link a seguir <https://www.marlborough-ma.gov/collectoroffice/pages/pay-bills-online>, ou eles podem ser enviados pelo correio para o endereço listado na sua fatura, ou colocados na caixa de correio nas entradas principal e de trás da prefeitura. Os funcionários da Cidade de Marlborough estarão disponíveis por telefone ou e-mail durante esse período. Você pode encontrar um diretório dos departamentos da cidade de Marlborough no site da cidade <https://www.marlborough-ma.gov/departments>.

#### **Departamento de Saúde de Marlborough - Sinais de Alerta de Emergência do COVID-19**

Se você desenvolver sinais de alerta de emergência para o COVID-19, procure atendimento médico imediatamente.

Os sinais de alerta de emergência incluem:

- Problemas respiratórios
- Dor persistente ou pressão no peito
- Nova confusão ou incapacidade de despertar
- Lábios ou rosto azulados

Esta lista não é completa. Consulte o seu médico para quaisquer outros sintomas graves ou preocupantes.

Para **atualizações diárias** do Conselho de Saúde de Marlborough, incluindo o número total de casos ativos, e recuperados de COVID-19 em Marlborough, acesse [bit.ly/bohupdates](http://bit.ly/bohupdates).